



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 September 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Пункт 73(с) предварительной повестки дня**

**Поощрение и защита прав человека: положение
в области прав человека и доклады специальных
докладчиков и представителей**

Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь представить членам Генеральной Ассамблеи доклад, подготовленный Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике Марзуки Дарусманом в соответствии с резолюцией 69/188 Генеральной Ассамблеи.

* Переиздано по техническим причинам 2 декабря 2015 года.

** A/70/150.



Доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике***

Резюме

В настоящем докладе приводится обзор последних событий в нескольких тематических областях, которые, по мнению комиссии по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, требуют особого внимания по причине тяжкого характера совершаемых в этих областях нарушений, включая суммарные казни, насильственное исчезновение, произвольное задержание, дискриминацию и торговлю людьми. Несмотря на то, что, как отмечается в докладе, благодаря заданному следственной комиссией импульсу произошли некоторые благоприятные изменения, тяжкие нарушения по-прежнему представляют собой широко распространенное явление, которое в особенной степени затрагивает наиболее уязвимые категории населения, включая заключенных, трудящихся-мигрантов и инвалидов. Доклад призывает международное сообщество активизировать усилия, для того чтобы защитить население Корейской Народно-Демократической Республики, а ее правительство привлечь к ответственности за тяжкие нарушения. Доклад также призывает правительство Корейской Народно-Демократической Республики незамедлительно принять долгосрочные меры по улучшению ситуации и обеспечить соблюдение международных обязательств Республики в области прав человека.

*** Позднее представление связано с проведением консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами.

I. Введение

1. Настоящий доклад представлен Генеральной Ассамблее Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в соответствии с резолюцией 68/188 Генеральной Ассамблеи.

2. В настоящем докладе Специальный докладчик придерживается подхода, ориентированного на нужды и интересы людей, поскольку считает важным продолжать привлекать внимание к крайне тяжелому положению женщин, мужчин и детей, страдающих от длительных и систематических, широко распространенных и грубых нарушений прав человека, совершаемых правительством Корейской Народно-Демократической Республики, на которые указывает комиссия по расследованию положения в области прав человека в этой стране в своем докладе от февраля 2014 года (A/HRC/25/63). К сожалению, положение не меняется, несмотря на то, что международное сообщество неоднократно выражало глубокую обеспокоенность ситуацией на различных форумах. Специальный докладчик также рассматривает вопросы, касающиеся привлечения к ответственности за нарушения прав человека, которые необходимо решать на ранней стадии, а также меры, которые в настоящее время принимает международное сообщество в целях улучшения положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в целом.

3. Специальный докладчик хотел бы с самого начала обратить внимание на то, что в марте и затем в июне 2015 года он направил запрос относительно проведения встреч с делегатами Корейской Народно-Демократической Республики, на которых планировалось обсудить итоги переговоров, проведенных с делегатами в октябре 2014 года в Нью-Йорке. Специальный докладчик с сожалением отмечает, что его запросы не были удовлетворены. Он твердо убежден в ценности диалога и надеется, что в будущем власти страны удовлетворят его запрос.

4. Наконец, Специальный докладчик благодарит всех тех, кто уделил свое время встречам со Специальным докладчиком в течение последнего года.

II. Последние события

A. Население страны находится в ловушке

1. Суммарные казни

5. В 2015 году на момент написания доклада высший руководитель Корейской Народно-Демократической Республики подписал приказы о казни через расстрел 15 человек по обвинению в шпионаже. Сообщается, что среди казненных был министр лесной промышленности и другие высшие должностные лица, выразившие несогласие с проводимой высшим руководителем политикой; кроме того, были казнены музыканты оркестра. По имеющимся данным, в период с 2010 по 2014 годы публично казнены 1382 человека (161 человек в 2008 году, 160 — в 2009 году, 106 — в 2010 году, 131 — в 2011 году, 21 — в 2012 году, 82 — в 2013 году и 5 — в 2014 году). Кроме того, получены сведе-

ния о предполагаемой казни министра обороны и отравлении тетки высшего руководителя; данные сведения были рассмотрены с осторожностью¹.

6. Последние суммарные казни, о которых у нас имеется информация, следует рассматривать как один из эпизодов схемы казней должностных лиц, угрожающих, по мнению высшего руководителя, его правлению с момента его прихода к власти в декабре 2011 года. Как утверждают некоторые источники, в 2014 году было казнено 31 должностное лицо. Одним из самых громких дел стала казнь дяди высшего руководителя, Чан Сон Тхэка, в декабре 2013 года, который, по имеющимся данным, был обвинен в антипартийной и антиреволюционной деятельности в составе группы лиц и попытке государственного переворота.

7. Специальный докладчик вновь выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с сообщениями о суммарных казнях, абсолютно не соответствующих надлежащей законной процедуре и прочим международным стандартам в области прав человека. Специальный докладчик повторяет, что обеспокоен практикой «обвинения в соучастии», предусматривающей казнь или высылку в тюремные лагеря лиц, состоявших в связи с осужденными в преступлениях политического или идеологического характера, а также членов семьи осужденных.

2. Похищения и насильственные исчезновения

8. Крайнюю обеспокоенность Специального докладчика вызывают международные похищения и насильственные исчезновения, совершаемые по поручению правительства Корейской Народно-Демократической Республики.

9. В марте 2015 года, в соответствии с рекомендацией комиссии по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, Специальный докладчик представил многоплановую стратегию, целью которой является борьба с международными похищениями, насильственными исчезновениями и сопутствующими явлениями (A/HRC/28/71, пункты 29–84). Стратегия предусматривает сохранение динамики, достигнутой на международной арене в отношении данной проблемы, и дальнейшее оказание давления на власти Корейской Народно-Демократической Республики, для того чтобы проблема была решена приемлемым с точки зрения жертв, их семей и международного сообщества образом.

10. Специальный докладчик 5 мая 2015 года посетил международный симпозиум, организованный правительством Японии в Нью-Йорке и посвященный нарушениям прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, включая похищения. В сентябре 2014 года он принимал участие в аналогичном симпозиуме, прошедшем в Женеве. Специальный докладчик считает, что оба мероприятия чрезвычайно полезны, поскольку позволяют поддерживать интерес к проблеме международных похищений, совершаемых Корейской Народно-Демократической Республикой, и формировать понимание этой проблемы на международном уровне. Кроме того, на обоих мероприятиях рас-

¹ По данным некоторых средств массовой информации правительство Корейской Народно-Демократической Республики подтвердило казнь министра обороны по обвинению в неподчинении. См., например, www.upi.com/Top_News/World-News/2015/06/15/North-Korea-officially-confirmed-Hyon-Yong-Chols-execution-says-source/3271434354542/?spt=sec&or=tn.

смагивались важные элементы вышеупомянутой стратегии. В своем выступлении Специальный докладчик отметил, что в рамках реализации стратегии проблема требует международного похода, широкой поддержки международного сообщества и активного участия родственников похищенных лиц и гражданского общества в целом. Он указал на то, что проблему необходимо решить незамедлительно и окончательно в интересах каждого, поскольку большая часть выживших жертв похищений и членов их семей, достигла преклонного возраста.

11. Во время последнего визита в Токио в январе 2015 года Специальный докладчик получил сведения о том, что государственная полиция в настоящий момент рассматривает 881 дело об имевших место в течение нескольких лет вероятных похищениях, с которыми связана Корейская Народно-Демократическая Республика. Специальный докладчик также получил краткие сведения о последних событиях в связи с двусторонним диалогом по вопросу о похищениях между правительством Корейской Народно-Демократической Республики и Японии, к которому страны приступили в 2014 году. В октябре 2014 года делегация старших должностных лиц Японии посетила Пхеньян, для того чтобы получить последние данные о предпринятом расследовании. Однако встреча, как сообщается, прошла неудовлетворительно. На момент написания доклада Корейская Народно-Демократическая Республика, по имеющимся сведениям, не приняла никаких мер в отношении представления доклада об итогах расследования, срок представления которого был намечен на июль 2015 года. В начале июля 2015 года Корейская Народно-Демократическая Республика сообщила Японии, что ведет тщательное и беспристрастное расследование по всем делам похищения японских граждан, однако расследование занимает больше времени, чем планировалось; в ответ Япония призвала Корейскую Народно-Демократическую Республику решить все проблемы, касающиеся японских граждан, в том числе обеспечить возврат всех жертв похищений в соответствии с процедурой ускоренного расследования, согласованной в мае 2014 года. Специальный докладчик приветствует важную деятельность, которую Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям ведет несколько лет в целях рассмотрения дел о похищениях и исчезновениях, которые, как предполагается, совершила Корейская Народно-Демократическая Республика. В марте 2015 года в ходе своей 105-й сессии Рабочая группа представила вниманию правительства Корейской Народно-Демократической Республики информацию по четырем случаям, касающимся г-на Ким Хён Чула, г-на Ким Хён Иля, г-жи Ким Хён Ран и г-на Ким Иль Хёна, которых, как утверждается, в последний раз видели в январе 2011 года в службе безопасности района Ранам в г. Чхонджин, на севере провинции Хамгён (A/HRC/WGEID/105/1, пункт 36). Специальный докладчик надеется, что правительство в полной мере разъяснит эти случаи.

12. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики обратилось 5 августа 2014 года к Рабочей группе относительно 27 нерассмотренных дел. Рабочая группа посчитала, что предоставленной информации недостаточно для внесения ясности в эти дела (A/HRC/WGEID/104/1, пункт 50).

13. Специальный докладчик приветствует просьбу о посещении страны, которую Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям, руководствуясь рекомендацией Специального докладчика, направила Корейской Народно-Демократической Республике 22 мая 2015 года. Специальный

докладчик призывает правительство Корейской Народно-Демократической Республики незамедлительно удовлетворить эту просьбу.

3. Произвольное задержание

14. Специальный докладчик по-прежнему глубоко обеспокоен продолжающимися произвольными задержаниями, а также пытками и неправомерным обращением с заключенными, что подтверждается комиссией по расследованию (А/НРС/25/63, пункты 56–63). По оценкам, в пяти тюремных лагерях, расположенных в удаленных районах Корейской Народно-Демократической Республики, а именно в лагерях №№ 14, 15, 16, 18 и 25, содержится от 80 до 120 000 политических заключенных².

15. Специальный докладчик выражает свою обеспокоенность тем, что четыре гражданина Республики Корея (Ким Чонук, Ким Кукги, Чхве Чонгиль и Чу Вонмун) по-прежнему содержатся под стражей.

16. В июле 2015 года вниманию Специального докладчика были представлены показания бывшего заключенного, касающиеся условий содержания в лагере для политических заключенных № 15 в уезде Йодок; заключенный с 2000 по 2003 год содержался в отделении лагеря Солимчхон, которое называют воспитательным³. Этот свидетель подтверждает собранные комиссией доказательства систематических пыток и ужасающих условий, в которых находятся заключенные. Показания позволили установить имена 181 заключенного из 400, которые, как считает свидетель, содержались под стражей в этот период; среди них — министр информации Сим Чхольхо. В докладе указывается, что в мае 2015 года лагерь мог быть расформирован, возможно вследствие доклада комиссии по расследованию, но о судьбе конвоиров и заключенных ничего не известно.

17. Специальный докладчик напоминает о нормах и стандартах в области прав человека, действующих в отношении лишения свободы, включая статьи 7 и 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, ратифицированного Корейской Народно-Демократической Республикой в 1981 году, Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, и Минимальные стандартные правила обращения с заключенными.

18. Специальный докладчик приветствует просьбу о посещении страны, направленную Корейской Народно-Демократической Республике Рабочей группой по произвольным задержаниям 17 апреля 2015 года. На момент написания доклада ответ на просьбу не был получен. Ранее Рабочая группа в соответствии со своей стандартной процедурой сообщений приняла ряд мнений. В ноябре 2013 года Рабочая группа приняла мнения №№ 34/2013–36/2013, касающиеся задержания нескольких групп лиц. Во всех трех случаях Рабочая группа постановила, что задержание и лишение свободы были произвольными.

² Корейский институт национального объединения, «белая книга» о правах человека в Северной Корее (2015 г.) (на корейском языке).

³ Доклад был представлен отделению Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в Сеуле при посредничестве Международной коалиции по прекращению преступлений против человечности в Северной Корее.

4. Инвалиды

19. Специальный докладчик приветствует заявление Республики Корея, озвученное в мае 2015 года, относительно выделения 1 млрд. вон (917 000 долл. США) на поддержку инвалидов в Корейской Народно-Демократической Республике⁴.

20. На момент написания доклада правительство Корейской Народно-Демократической Республики подписало Конвенцию о правах инвалидов⁵ и приняло рекомендации универсального периодического обзора об ускорении ратификации Конвенции (A/HRC/27/10, пункты 124.15–124.16). Правительство также приняло несколько других специализированных рекомендаций, подготовленных в рамках обзора и касающихся прав инвалидов (A/HRC/13/13; пункт 90.98; A/HRC/27/10, пункты 124.31 и 124.178–124.179).

21. Несмотря на некоторые обнадеживающие признаки того, что после подписания Конвенции о правах инвалидах могут быть приняты какие-то меры по улучшению положения инвалидов, включая предоставление бесплатного медицинского обслуживания и специализированного образования, Конвенцию еще только предстоит ратифицировать. В связи с этим Специальный докладчик призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику ускорить этот процесс и принять предложения технической помощи по этому вопросу.

22. Специальный докладчик призывает Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов обратиться к Корейской Народно-Демократической Республике с просьбой о посещении страны в целях тщательного изучения проблемы дискриминации инвалидов, которая описывается в докладе комиссии по расследованию как постоянное нарушение. Заявления о возможном проведении медицинских опытов на инвалидах, насильственном перемещении инвалидов в сельские районы и разлучении детей-инвалидов с их родителями следует рассмотреть незамедлительно.

23. Специальный докладчик отмечает, что международное сообщество доноров и агентства по оказанию помощи не предоставляют поддержку проектам, которые реализуются в интересах инвалидов в Корейской Народно-Демократической Республике, что способствует еще большей маргинализации инвалидов, их изоляции и неприятию обществом. Как отмечается в недавнем тематическом научном исследовании⁶, в связи с тем, что международные доноры сократили взносы в пользу Корейской Народно-Демократической Республики по причине несоблюдения в стране прав человека, сузились и возможности правительства и организаций инвалидов в области использования знаний международного сообщества и передовой практики в рамках реализации программ для инвалидов. Специальный докладчик признает необходимость совместной деятельности международных доноров и Корейской Народно-Демократической Республики, которая позволит выработать подход к оказанию

⁴ “S. Korea to offer 1 bln to support handicapped in N.Korea”, The Korea Herald, 19 мая 2015 года. Доступно по ссылке: www.koreaherald.com/view.php?ud=20150519001217.

⁵ Корейская Народно-Демократическая Республика подписала Конвенцию о правах инвалидов 3 июля 2013 года.

⁶ Katharina Zellweger, *People with Disabilities in a Changing North Korea* (Stanford, The Walter H. Shorenstein Asia-Pacific Research Centre, 2014). Доступно по ссылке http://fsi.stanford.edu/sites/default/files/Zellweger_Disabilities_DPRK_web.pdf. [[link]]

гуманитарной помощи, в том числе в интересах инвалидов, основанный на соблюдении прав человека.

В. Население, работающее за пределами страны

24. Во время посещения Республики Корея в ноябре 2014 года Специальному докладчику сообщили, что граждане Корейской Народно-Демократической Республики направляются правительством на работу за пределы страны и работают в условиях, которые, как сообщается, можно приравнять к принудительному труду.

25. По всей видимости, эта государственная система применяется для обхода санкций Организации Объединенных Наций, действующих в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, в целях получения иностранной валюты. Считается, что эта система позволяет правительству Корейской Народно-Демократической Республике зарабатывать 1,2–2,3 млрд. долл. США в год⁷.

26. По оценкам различных исследований, более 50 тысяч рабочих из Корейской Народно-Демократической Республики работают за рубежом⁸. Подавляющее большинство таких рабочих трудоустроены в Китае и Российской Федерации. К прочим странам, в которые направляются рабочие, по сообщениям, относятся Алжир, Ангола, Камбоджа, Катар, Кувейт, Ливия, Малайзия, Монголия, Мьянма, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Польша, Экваториальная Гвинея и Эфиопия.

27. За рубежом рабочие трудятся преимущественно в горнодобывающей, лесной, текстильной и строительной отрасли. Условия труда таких рабочих описаны организациями гражданского общества^{7,8} на основании опросов граждан, ранее работавших за рубежом. Было установлено следующее:

а) рабочие не располагали подробной информацией о своем трудовом договоре;

б) при распределении обязанностей учитывался социальный класс рабочего, присвоенный государством (*сонбон*): нижним классам, как сообщается, поручались самые опасные и трудоемкие задания. При выборе рабочих предпочтение отдается тем, чьи родственники остаются на территории страны, для того чтобы обеспечить полное соблюдение правил работающими за границей;

⁷ International Network for the Human Rights of North Korean Overseas Labour, “The conditions of North Korean overseas labour” (2012). Доступно по ссылке: <http://en.nksc.co.kr/wp-content/uploads/2014/08/INHL.pdf>.

⁸ Ibid. См. также Shin Chang-Hoon and Go Myong-Hyun, *Beyond the UN COI Report on Human Rights in DPRK* (Asan Institute for Policy Studies, 2014). Доступно по ссылке: <http://en.asaninst.org/contents/asan-report-beyond-the-coi-dprk-human-rights-report>.

с) заработная плата рабочих составляет в среднем 120–150 долл. США, при этом работодатели платят правительству Корейской Народно-Демократической Республики гораздо более значительные суммы (работодатели перечисляют заработную плату на счета, контролируемые компаниями Корейской Народно-Демократической Республики);

д) порой рабочие вынуждены работать по 20 часов в день, при этом в месяц им предоставляется всего один-два выходных. В некоторых случаях, если рабочий не выполняет месячную норму, как сообщается, заработная плата не выплачивается;

е) меры охраны здоровья и безопасности зачастую не соответствуют нормам. По имеющимся сведениям, о несчастных случаях, связанных с нарушением техники безопасности, не сообщается местным властям, а урегулированием подобных случаев занимается служба безопасности;

ф) рабочим предоставляется недостаточный дневной продовольственный паек;

г) свобода передвижения сотрудников, работающих за рубежом, неоправданно ограничивается. Работники находятся под постоянным наблюдением сотрудников службы безопасности из Корейской Народно-Демократической Республики, которые несут ответственность за соблюдение рабочими правил и инструкций правительства. Агенты службы безопасности изымают паспорта у рабочих. Кроме того, рабочим запрещается возвращаться в Корейскую Народно-Демократическую Республику в течение срока их командировки;

h) в случае если работник выполняет свои обязанности недостаточно эффективно или нарушает установленные правила, ему угрожает высылка. Предполагаемые нарушители высылаются в Корейскую Народно-Демократическую Республику.

28. Утверждается, что власти принимающей стороны не обеспечивают контроль условий труда иностранных рабочих.

29. Следует отметить, что правительство Корейской Народно-Демократической Республики уделяет все больше внимания изучению публикаций иностранных средств массовой информации и организаций, касающихся трудовых мигрантов. В апреле 2015 года правительство дало указания работающим за рубежом и их руководителям пресекать все попытки сообщить о нарушении прав человека на рабочем месте. Рабочие и их руководители, как сообщается, получили указание уничтожить все записывающее оборудование, изъять карты памяти и даже организовать травлю людей, ведущих документальную фиксацию нарушений. В случае невыполнения указания рабочего или руководителя ожидается наказание, однако сведения о том, какое именно наказание предусмотрено, отсутствуют⁹.

30. Специальный докладчик с удовлетворением отмечает решение, принятое строительной компанией в Катаре, касающееся увольнения 90 сотрудников из Корейской Народно-Демократической Республики (почти половина штата компании) по причине систематического нарушения местного трудового законода-

⁹ Radio Free Asia, “North Korea orders its overseas workers to hide rights abuses”, 17 апреля 2015 года. Доступно по ссылке www.rfa.org/english/news/korea/authorities-order-overseas-workers-to-hide-rights-abuses-04172015162936.html.

тельства. По данным компании, «руководители, ответственные за благополучие находящихся в их подчинении рабочих, систематически принуждали рабочих трудиться более 12 часов в день. Питание, которое предоставлялось рабочим, не соответствует никаким стандартам. Техника охраны здоровья и безопасности регулярно нарушается»¹⁰. Как сообщается, эти условия привели к смерти одного из рабочих. Часть сотрудников из Корейской Народно-Демократической Республики осталась в штате компании при условии соблюдения всех действующих правил.

31. Специальный докладчик со всей серьезностью рассматривает все такие сообщения. Специальный докладчик намеревается вплотную заняться этой проблемой в будущем при поддержке канцелярии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в Сеуле. Поэтому Специальный докладчик призывает все затронутые государства-члены предоставить ему, его преемнику и сотрудникам УВКПЧ возможности для установления обоснованности всех подобных заявлений.

32. Специальный докладчик напоминает Корейской Народно-Демократической Республике о ее обязательствах в соответствии со статьей 8 Международного пакта о гражданских и политических правах, которая запрещает принуждение к труду. Он подчеркивает, что компании, нанимающие рабочих из Корейской Народно-Демократической Республики, становятся участниками неприемлемой системы принудительного труда. Таким компаниям следует сообщать о любого рода нарушениях местным властям, которые обязаны провести тщательное расследование и пресечь подобное партнерство.

33. Наконец, Специальный докладчик призывает Специального докладчика по вопросу о современных формах рабства, включая их причины и следствия, уделить внимание данному вопросу и подать просьбу о посещении страны.

С. Население, бегущее из страны

1. Беженцы, живущие за границей, и случаи высылки

34. По данным министерства объединения Республики Корея, в 2014 году из Корейской Народно-Демократической Республики в Республику Корея прибыло в общей сложности 1396 лиц (1092 женщины и 304 мужчины). С января по март 2015 года в Республику Корея прибыло 292 беженца: 241 женщина и 51 мужчина. В марте 2015 года в Республике Корея насчитывалось 27 810 беженцев: 19 508 женщин и 8302 мужчины¹¹.

35. Между тем, беженцы по-прежнему сталкиваются с серьезными трудностями при попытке найти убежище за границей. Специальный докладчик по-прежнему обеспокоен тем, что отдельные государства-члены систематически высылают в страну происхождения граждан Корейской Народно-Демократической Республики, которые попадают на территорию этих стран, пытаясь бежать из своей страны.

¹⁰ Voice of America, "Qatari company fires almost half its North Korean workforce", 7 мая 2015 года. Доступно по ссылке www.insidevoa.com/content/voa-report-qatari-company-fires-almost-half-its-north-korean-workforce/2753918.html.

¹¹ Статистические данные получены с веб-сайта министерства объединения Республики Корея.

36. Так, Специальный докладчик глубоко обеспокоен сообщениями, согласно которым 15–17 июля 2014 года китайские власти задержали в провинциях Шаньдун и Юньнань и впоследствии принудительно выслали в страну происхождения 29 граждан Корейской Народно-Демократической Республики, среди которых был годовалый ребенок¹². На момент написания доклада местонахождение задержанных не было известно. Кроме того, в октябре 2014 года китайские власти, как сообщается, арестовали 11 человек (10 взрослых и одного 7-летнего ребенка) из Корейской Народно-Демократической Республики, которые намеревались пересечь границу с Мьянмой на юге провинции Юньнань¹³. Об их местонахождении нам также ничего не известно.

37. Специальный докладчик отмечает, что Комитет против пыток включил этот случай в перечень вопросов в связи с рассмотрением пятого периодического доклада Китая. Комитет запрашивал сведения о судьбе этих граждан после их возвращения в страну происхождения и, в частности, осведомлялся о принятии после их возвращения «мер контроля, позволяющих предотвратить применение пыток к возвращенным в Корейскую Народно-Демократическую Республику лицам» (CAT/C/CHN/Q/5/Add.1, пункт 9). Специальный докладчик надеется, что правительство Китая представит информацию об этом вопросе в ходе пятьдесят шестой сессии Комитета, которая пройдет в ноябре 2015 года.

38. Специальный докладчик сожалеет, что его просьбы о встрече с членами постоянных представительств Китая в Женеве и Нью-Йорке в марте и мае 2015 года соответственно не были удовлетворены. Специальный докладчик по-прежнему выражает готовность заняться налаживанием диалога с правительством Китая, для того чтобы найти долгосрочное решение этого неотложного вопроса.

39. По полученным данным, 2 декабря 2014 года казнены два подростка, сбежавшие из Корейской Народно-Демократической Республики и принудительно возвращенные Лаосской Народно-Демократической Республикой в мае 2013 года; семеро других подростков, также убежавших из страны, содержатся в лагере № 14, расположенном в Кэчхоне, Пхёнан-Намдо. Специальный докладчик глубоко встревожен этими сведениями.

40. Специальный докладчик напоминает, что государства-члены, принимающие граждан, просящих убежища и защиты, несут международное обязательство, согласно которому они не должны выдворять таких лиц в случаях, когда их возвращение сопряжено с реальной опасностью причинения невозместимого вреда, в частности с угрозой для права на жизнь или с нарушением запрета на пытки.

¹² Amnesty International, “Urgent action: families face forcible return to North Korea”, 28 июля 2014 года. Доступно по ссылке www.amnesty.org/en/documents/asa17/039/2014/en.

¹³ Yonhap News Agency, “11 N. Korean defectors arrested in China”, 31 октября 2014 года. Доступно по ссылке <http://english.yonhapnews.co.kr/national/2014/10/31/59/0301000000AEN20141031004300315F.html>.

2. Торговля людьми

41. Специальный докладчик с глубокой обеспокоенностью отмечает, что, как свидетельствуют представленные министерством объединения данные о беженцах, прибывающих в Республику Корея, более 70 процентов беженцев — женщины. По оценкам, от 70 до 90 процентов этих женщин становятся жертвами торговли людьми и, в частности, как сообщается, вынуждены вступать в брак по принуждению или подвергаются сексуальной эксплуатации в Китае и других азиатских странах¹⁴. Особую опасность для женщин представляют банды контрабандистов, влияние которых значительно усилилось после недавнего ужесточения китайскими властями требований к благотворительным и евангелическим организациям из Республики Кореи, которые ранее содействовали побегу через территорию Китая¹⁵.

42. Работницы, командированные из Корейской Народно-Демократической Республики в Китай, также часто становятся жертвами сексуальной эксплуатации. Сообщается, что в июне 2014 года правительство Китая депортировало группу женщин, работавших на пищевом комбинате, в связи с тем, что женщины были вынуждены заниматься проституцией в ночное время по приказу руководителя комбината и при соучастии сотрудников службы безопасности Корейской Народно-Демократической Республики, ответственных за надзор за работницами. Сотрудники службы безопасности также были выдворены из страны¹⁶.

43. Специальный докладчик готов рассмотреть описанную выше ситуацию в тесном сотрудничестве с затронутыми государствами и прочими механизмами Организации Объединенных Наций по правам человека, в том числе Специальным докладчиком по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми. Специальный докладчик призывает Китай рассмотреть просьбу о посещении страны, направленную в 2010 году Специальным докладчиком по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми¹⁷.

D. Контакты между людьми

1. Разлученные семьи

44. Особую обеспокоенность Специального докладчика вызывает проблема разлученных семей. По данным Корейского общества по воссоединению десяти миллионов разлученных семей, по состоянию на май 2015 года из 129 668 заявителей, ищущих воссоединения с семьей, числящихся в обществах Красного Креста Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея с 2000 года, только 1956 человек смогли встретиться с членами се-

¹⁴ Olivia Enos, "Human trafficking thrives where rule of law ends", *The Diplomat*, 16 марта 2015 года. Доступно по ссылке: <http://thediplomat.com/2015/03/human-trafficking-thrives-where-rule-of-law-ends>.

¹⁵ David McKenzie, "Chinese 'snakehead' gangs offer only escape for North Korea's defectors", CNN, 19 ноября 2014 года. Доступно по ссылке <http://edition.cnn.com/2014/11/19/world/asia/china-north-korea-defector-escape-mckenzie>.

¹⁶ Radio Free Asia, "China departs North Korean workers forced into sex trade", 12 июня 2014 года. Доступно по ссылке www.rfa.org/english/news/korea/deportation-06122014162010.html.

¹⁷ См. www.ohchr.org/EN/Issues/Trafficking/Pages/Visits.aspx.

мы лично, и 279 человек установили контакты со своей семьей по видеосвязи. Это 1,5 и 0,2 процента, соответственно, от совокупного числа заявителей. Больше всего удручает то, что за последние 15 лет почти половина заявителей (62 028 человек) умерли ввиду преклонного возраста. Специальный докладчик считает эту ситуацию крайне тревожащей и искренне надеется, что воссоединение семей возобновиться без промедления и будет происходить регулярно.

45. Специальный докладчик считает, что в преддверии второго цикла универсального периодического обзора необходимо напомнить Корейской Народно-Демократической Республике о нескольких принятых страной рекомендациях, касающихся проблемы разлученных семей, которые были сделаны в ходе первого обзора в декабре 2009 года, а именно: гарантировать разлученным семьям их основополагающее право знать о судьбе своих родственников за границей и общаться и регулярно встречаться друг с другом; делать все возможное в сотрудничестве с Республикой Корея, с тем чтобы организовать максимальное количество встреч разлученных членов семей; предпринять конкретные шаги для продолжения процесса воссоединения семей, так как задержка на один-два года способна навсегда лишить представителей старшего поколения возможности увидеть своих родственников; принять меры для содействия воссоединению семей в соответствии с рекомендациями Специального докладчика (A/HRC/13/13, пункты 90.75–90.78).

2. Межкорейский диалог по вопросам, представляющим взаимный интерес

46. Специальный докладчик выражает сожаление в связи с отсутствием прогресса в деле налаживания межкорейского диалога, несмотря на то, что оба правительства в конце 2014 года и начале 2015 года заявили о намерении возобновить диалог по вопросам, представляющим взаимный интерес. Прошло 15 лет с момента принятия совместной декларации Северной и Южной Кореи 15 июня 2000 года, в которой правительства Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея приняли на себя обязательства относительно совместной деятельности, направленной на воссоединение и улучшение экономических и культурных связей. К сожалению, правительство Корейской Народно-Демократической Республики отклонило предложения правительства Республики Корея об участии в межкорейских переговорах, приуроченных к этой важной годовщине.

47. Специальный докладчик считает, что невозможно переоценить важность поддержания искреннего диалога и расширения связей между гражданами обеих Корей, в соответствии с рекомендациями комиссии по расследованию (A/HRC/25/63, пункты 91–92). Он приветствует намерение правительства Республики Корея продолжать оказывать гуманитарную помощь народу Корейской Народно-Демократической Республики, невзирая на политические проблемы и соображения безопасности. Он также приветствует некоторое оживление неправительственных обменов, касающихся гуманитарной обстановки, которое необходимо поддерживать.

48. Специальный докладчик выражает признательность Генеральному секретарю за его деятельность по дальнейшей поддержке диалога и примирения между Корейской Народно-Демократической Республикой и Республикой Корея. Поэтому он выражает сожаление в связи с тем, что правительство Корейской Народно-Демократической Республики внезапно, без каких-либо объяс-

нений изменило свое решение об организации визита Генерального секретаря на промышленный комплекс Кэсона в мае 2015 года. Специальный докладчик считает это решение чрезвычайно неудачным.

III. Обеспечение процесса подотчетности

49. Специальный докладчик по-прежнему убежден в том, что необходимо незамедлительно приступить к реализации процесса подотчетности, одновременно продолжая искать пути взаимодействия с Корейской Народно-Демократической Республикой. Это неизбежный процесс, с которым властям придется столкнуться рано или поздно.

50. По мнению Специального докладчика проблемы, касающиеся подотчетности, необходимо решать на ранних этапах, применяя долгосрочные стратегии. К обдумыванию и обсуждению возможных механизмов и процессов подотчетности необходимо приступить как можно скорее. Не следует оставлять решение этого вопроса на последний момент процесса преобразований, как это было ранее с другими странами.

51. Специальный докладчик продолжает придерживаться мнения, что Совету Безопасности следует передать ситуацию в Корейской Народно-Демократической Республике на рассмотрение Международного уголовного суда, в соответствии с рекомендацией комиссии по расследованию и озвученным впоследствии призывом Генеральной Ассамблеи (A/HRC/25/63, пункт 94(a), и резолюция 69/188 Генеральной Ассамблеи, пункт 8). Собранные комиссией по расследованию и в ходе будущего расследования канцелярией УВКПЧ в Сеуле доказательства и документация станут особенно важным и ценным материалом для работы прокурора.

52. В случае если вопрос будет передан на рассмотрение Международного уголовного суда, суд не будет ставить перед собой цель преследовать многих предполагаемых преступников. В связи с этим Специальный докладчик считает, что для обсуждения будущего механизма подотчетности за совершенные Корейской Народно-Демократической Республикой нарушения необходимо организовать встречу группы экспертов. Следует рассмотреть возможность учреждения Организацией Объединенных Наций специального международного трибунала по Корейской Народно-Демократической Республике, как предлагается комиссией по расследованию (A/HRC/25/63, пункт 87, и A/HRC/25/CRP.1, пункт 1201).

53. Важнейшей мерой, которая позволит заложить основы обеспечения подотчетности, является установление лиц, совершивших (тяжкие) нарушения прав человека, и системы подчинения. Исключительное значение имеет подготовка анализа всей структуры/архитектуры режима, включая функции и роли основных должностных лиц и подразделений. При выполнении этой важной задачи существенную роль может сыграть содействие канцелярии УВКПЧ в Сеуле.

54. В этом контексте Специальный докладчик напоминает о принципе ответственности командиров и начальников по международному уголовному праву, согласно которому военные командиры и гражданские начальники могут нести личную уголовную ответственность за непринятие мер по предотвращению и

пресечению преступлений против человечности, совершенных их непосредственными подчиненными.

55. Помимо возможности передачи Советом Безопасности ситуации на рассмотрение Международного уголовного суда, в соответствии с призывом Генеральной Ассамблеи, необходимо рассмотреть возможности введения эффективных целенаправленных санкций против тех, кто, как представляется, несет наибольшую ответственность за акты, которые, по мнению комиссии, могут представлять собой преступления против человечности. В то время как Совету только предстоит рассмотреть принятие мер по данному вопросу, Специальный докладчик приветствует те шаги по решению этой задачи, которые сделали некоторые государства-члены на двусторонней основе.

56. Специальный докладчик напоминает, что еще одним важным способом обеспечения подотчетности является применение государствами-членами принципа универсальной юрисдикции, предусматривающего проведение расследования и судебное преследование таких лиц в соответствии с национальными правовыми нормами.

57. Кроме того, в случае если однажды две Кореи воссоединятся, мир и процесс примирения, которые последуют за воссоединением, не должны привести к тому, что значение справедливости и подотчетности за нарушение прав человека будет забыто. Специальный докладчик подчеркивает, что любые процессы правосудия в переходный период должны быть направлены на поиск истины, обеспечение подотчетности и возмещение ущерба жертвам, и эти процессы должны протекать параллельно с деятельностью международного механизма подотчетности. В связи с этим доказательства и документация, собранные комиссией по расследованию и канцелярией УВКПЧ в Сеуле, также станут ценным подспорьем.

58. Поэтому Специальный докладчик хотел бы повторить рекомендацию комиссии по расследованию о том, что «срочные меры по привлечению виновных к ответственности должны приниматься параллельно с укреплением диалога в области прав человека, поощрением поступательных изменений за счет активизации взаимодействия между народами и процессом примирения между двумя Кореями» (A/HRC/25/63, пункт 87).

59. Наконец, Специальный докладчик призывает государства-члены продолжать обсуждение вопроса подотчетности и рассмотреть возможность включения в следующую резолюцию Генеральной Ассамблеи вопроса о методах судебного преследования за отдельные преступления, такие как похищения, а также определить основные элементы комплексной стратегии судебного преследования в будущем, изучить различные возможные способы установления справедливости и механизмы подотчетности для привлечения к ответственности за подобные преступления и тщательного анализа того, какие учреждения и лица несут ответственность за разработку и применение политики, ведущей к совершению преступлений против человечности, а также какова система подчинения в Корейской Народно-Демократической Республике. Специальный докладчик готов выступить с докладом на будущей сессии Ассамблеи.

IV. Усилия международного сообщества по улучшению положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

60. Следующий раздел необходимо изучать совместно с будущим докладом Генерального секретаря о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

A. Действия Совета Безопасности и последняя резолюция Совета по правам человека

61. В декабре 2014 года Генеральная Ассамблея подавляющим большинством голосов приняла знаменательную резолюцию о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, которая готовит почву к рассмотрению ситуации в стране Советом Безопасности и возможной передаче этой ситуации на рассмотрение Международного уголовного суда. В конце декабря Совет провел встречу, на которой обсуждалась ситуация в стране с особым вниманием к проблеме похищений; ожидается, что в будущем Совет будет регулярно рассматривать эту повестку дня. Специальный докладчик ожидает следующей встречи, посвященной этой проблеме, которая состоится в 2015 году, и напоминает, что готов представить Совету Безопасности информацию о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

62. В марте 2015 года Совет по правам человека принял резолюцию 28/22, на основании которой мандат Специального докладчика продляется на один год. Совет по правам человека вновь решительным образом осудил систематические, повсеместные и грубые нарушения прав человека и прочие злоупотребления в области прав человека, совершаемые в Корейской Народно-Демократической Республике; Совет по правам человека поприветствовал решение Совета Безопасности о включении ситуации в Корейской Народно-Демократической Республики в его повестку дня и проведение тематической дискуссии 22 декабря 2014 года; Совет по правам человека также попросил УВКПЧ представить на тринадцатой сессии обновленные данные в устной форме и всеобъемлющий доклад о роли и достижениях Управления и его структуры на местах. Совет по правам человека выразил признательность за проведение диалога между Специальным докладчиком и представителями Корейской Народно-Демократической Республики в Нью-Йорке в октябре 2014 года и призвал страну обеспечить взаимодействие и полноценное сотрудничество со Специальным докладчиком, которое должно основываться на непрерывном диалоге и предполагать свободное посещение страны, а также содействовать техническому сотрудничеству с УВКПЧ. Кроме того, Совет по правам человека принял решение провести на тридцатой сессии Совета в сентябре 2015 года дискуссионный форум, посвященный положению в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, на котором, в частности, будут рассматриваться такие проблемы, как международные похищения, насильственные исчезновения и связанные с ними вопросы.

63. Специальный докладчик приветствует эти события, поскольку они открывают возможности дополнительного воздействия на положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и сохранения достигнутой динамики.

В. Обновленные данные о создании канцелярии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Сеуле

64. Специальный докладчик приветствует открытие сеульской канцелярии УВКПЧ, которое состоялось 23 июня 2015 года. Он ожидает, что ценная работа канцелярии будет способствовать выполнению его мандата, как предусмотрено резолюцией 25/25 Совета по правам человека. Специальный докладчик призывает Генеральную Ассамблею обеспечить, чтобы канцелярия действовала независимо, располагала достаточными ресурсами и не подвергалась актам возмездия или угрозам.

65. По третьему пункту Специальный докладчик с глубокой обеспокоенностью отмечает, что власти и средства массовой информации Корейской Народно-Демократической Республики озвучили ряд угроз в адрес сеульской канцелярии. Министерство иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики 23 июня 2015 года выпустило заявление, в котором «враждебные силы» международного сообщества, возглавляемые Соединенными Штатами Америки, обвиняются в использовании представительства на местах для построения заговора против Корейской Народно-Демократической Республики и «подстрекательства к конфронтации под предлогом защиты прав человека». Пхеньянский комитет за мирное объединение Кореи 30 марта 2015 года выпустил заявление, содержащее угрозы нападения на формирующуюся канцелярию и обвиняющее Республику Корея и Соединенные Штаты в том, что по их указке под маской защиты прав человека против Корейской Народно-Демократической Республики плетется заговор. В частности, в заявлении говорится: «Мы не станем спокойно наблюдать за тем, как Южная Корея организует в Сеуле открытие канцелярии Организации Объединенных Наций по положению в области прав человека в КНДР. В разжигании этой грязной кампании против КНДР (Северной Кореи) повинна Южная Корея, и она станет первой целью нашего безжалостного наказания, которое последует без промедления». В мае 2015 года в газете *Minju Joson* появилось заявление о том, что «[Корейская Народно-Демократическая Республика] никогда не простит тех, кто одержим направленной против КНДР кампанией “по правам человека”, а безжалостно накажет всех виновных — и марионеточных деятелей, и их кукловодов, и тех, кто скрывается под личиной международной организации»¹⁸.

66. Корейская Народно-Демократическая Республика не первый раз прибегает к угрозам. Пресс-секретарь Пхеньянского комитета за мирное объединение Кореи 9 июня 2014 года выпустил протест против местного отделения УВКПЧ в Республике Корея, в котором содержались угрозы наказания и нападения на участников плана и персонал отделения, а само открытие называлось частью схемы, во главе которой стоят Соединенные Штаты и Республика Корея.

¹⁸ Minju Joson, “DPRK will mercilessly punish those keen on ‘human rights’ racket against it”, 13 мая 2015 года.

67. Специальный докладчик призывает власти Корейской Народно-Демократической Республики прекратить озвучивать подобные угрозы. Он убежден, что для правительства государства — члена Организации Объединенных Наций абсолютно неприемлемо выпускать заявления, содержащие явные угрозы наказания и нападения на отделение Организации Объединенных Наций и его персонал. Специальный докладчик подчеркивает, что Корейская Народно-Демократическая Республика как член Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций обязана обеспечивать защиту Организации Объединенных Наций, ее персонала и активов.

С. Техническое сотрудничество с Корейской Народно-Демократической Республикой

68. Специальный докладчик выражает сожаление в связи с тем, что Корейская Народно-Демократическая Республика до сих пор не восстановила диалог о техническом сотрудничестве с УВКПЧ, несмотря на непрерывные попытки УВКПЧ наладить взаимодействие с правительством. Пхеньян приостановил диалог в декабре 2014 года накануне заседания Совета Безопасности, посвященного ситуации в стране. Специальный докладчик надеется, что правительство пойдет навстречу УВКПЧ, с тем чтобы улучшить положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

69. Специальный докладчик вновь подчеркивает, что диалог не следует увязывать с какими-либо политическими соображениями и что его целью должно быть выполнение международных обязательств страны по соблюдению прав человека, в том числе принятых в ходе универсального периодического обзора. Специальный докладчик надеется, что правительство изменит свою точку зрения и предоставит отделению возможность посетить страну в целях оценки потребностей на местах и совместного с правительством изучения возможных путей плодотворного и конструктивного сотрудничества.

70. Специальный докладчик убежден, что действенное и конструктивное взаимодействие с международным сообществом служит в первую очередь интересам Корейской Народно-Демократической Республики и, в конечном счете, интересам ее народа.

Д. Дискуссионный форум Совета по правам человека

71. На момент написания доклада УВКПЧ, в соответствии с резолюцией 28/22 Совета по правам человека, вело подготовку дискуссионного форума, посвященного Корейской Народно-Демократической Республике, включая проблему международных похищений, насильственных исчезновений и сопутствующие вопросы; дискуссионный форум будет организован в ходе тридцатой сессии Совета, которая пройдет в сентябре 2015 года. Специальный докладчик ожидает плодотворную дискуссию и надеется, что на форуме будет представлена информация о методах и способах, которые могут использоваться в будущем в целях улучшения положения в области прав человека в стране.

Е. Встречи Специального докладчика с руководством Организации Объединенных Наций

72. В мае 2015 года Специальный докладчик встретился в Нью-Йорке с Генеральным секретарем, помощником Генерального секретаря по правам человека, помощником Генерального секретаря по политическим вопросам и другими лицами. Он приветствует готовность всех его собеседников продолжать поиск путей взаимодействия с Корейской Народно-Демократической Республикой. Специальный докладчик получил краткие сведения о принятых в системе Организации Объединенных Наций мерах в соответствии со стратегией «Права человека прежде всего», и считает эти меры многообещающими. Специальный докладчик попросил регулярно информировать его о последних событиях в рамках этой инициативы, и его собеседники согласились удовлетворить эту просьбу.

73. Специальный докладчик хотел бы напомнить, что рекомендации, принятые Корейской Народно-Демократической Республикой в ходе второго цикла универсального периодического обзора, по-прежнему представляют особое значение для формирования возможностей взаимодействия всех затронутых сторон, включая учреждения Организации Объединенных Наций.

Ф. Контактная группа по правам человека

74. Специальный докладчик по-прежнему убежден, что согласованные действия группы заинтересованных государств-членов, направленные на привлечение Корейской Народно-Демократической Республики к решению вызывающих беспокойство вопросов, относящихся к положению в области прав человека в стране, могут привести к значительному улучшению ситуации.

75. В марте и июне 2015 года Специальный докладчик участвовал в двусторонних встречах с рядом постоянных представителей государств-членов, которые прошли в Женеве и на которых рассматривался вопрос о создании контактной группы по правам человека в соответствии с рекомендацией комиссии по расследованию; целью группы будет непосредственное взаимодействие с Корейской Народно-Демократической Республикой по ряду вызывающих беспокойство вопросов.

76. Специальный докладчик с удовлетворением сообщает о полученном им предварительном согласии. Он продолжает оказывать содействие формированию группы и надеется на получение дополнительной актуальной информации. Специальный докладчик надеется, что после формирования контактной группы Корейская Народно-Демократическая Республика установит с ней конструктивное взаимодействие, которое позволит добиться ощутимого прогресса в улучшении положения в области прав человека.

V. Выводы и рекомендации

77. Сегодня как никогда важно, чтобы международное сообщество неотступно следовало своим целям, принимая основательные и конструктивные меры по улучшению положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Жертвы и их семьи, находящиеся как на территории страны, так и за ее пределами, слишком долго испытывают страдания, а их требованием установить справедливость и обеспечить подотчетность нельзя пренебрегать.

78. Специальный докладчик по-прежнему выступает за применение в отношении положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике двунаправленной стратегии: необходимо принять меры по привлечению к ответственности виновных в нарушении прав человека, в том числе посредством передачи Советом Безопасности ситуации в стране на рассмотрение Международного уголовного суда, и одновременно стремиться наладить взаимодействие с властями, для того чтобы облегчить участь народа Корейской Народно-Демократической Республики.

79. В связи с этим Специальный докладчик хотел бы сделать следующие рекомендации.

80. Специальный докладчик призывает Генеральную Ассамблею:

а) вновь подтвердить, что Генеральная Ассамблея осуждает продолжающиеся систематические, широко распространенные и грубые нарушения прав человека, совершаемые на протяжении длительного времени правительством Корейской Народно-Демократической Республики;

б) подтвердить обязанность международного сообщества защищать народ Корейской Народно-Демократической Республики и жертв за рубежом от преступлений против человечности ввиду явного невыполнения Корейской Народно-Демократической Республикой обязанности по защите своего собственного населения от подобных преступлений;

в) осудить самым решительным образом угрозы, которые правительство Корейской Народно-Демократической Республике адресует отделению УВКПЧ в Сеуле и его персоналу, а также обеспечить, чтобы отделение УВКПЧ могло функционировать независимо и располагало достаточными ресурсами;

г) призвать правительство Корейской Народно-Демократической Республики пригласить Специального докладчика провести полномасштабное посещение страны в кратчайшие сроки и без каких-либо оговорок, в соответствии с условиями посещения стран мандатариями специальных процедур (см. E/CN.4/1998/45), и в целом призвать к сотрудничеству в рамках его мандата;

е) рассмотреть возможность включения в следующую резолюцию Генеральной Ассамблеи вопроса о методах судебного преследования за определенные преступления, такие как похищения, а также определить основные элементы комплексной стратегии судебного преследования в будущем, изучить различные возможные способы установления справедли-

ности и механизмы подотчетности для привлечения к ответственности за подобные преступления, и провести тщательный анализ того, какие учреждения и лица несут ответственность за разработку и применение политики, ведущей к совершению преступлений против человечности, а также какова система подчинения в Корейской Народно-Демократической Республике.

81. Специальный докладчик призывает правительство Корейской Народно-Демократической Республики:

a) безотлагательно пресечь все продолжающиеся по сей день нарушения прав человека, описанные комиссией по расследованию в ее докладе, а также в настоящем докладе Специального докладчика;

b) следовать всем международным документам по правам человека, ратифицированным Корейской Народно-Демократической Республикой;

c) принять постепенные шаги по ограничению или отмене смертной казни, в частности, при помощи изменения национального законодательства с целью обеспечить соблюдение международного права, а именно ограничение сферы применения смертной казни лишь преступлением преднамеренного убийства и обеспечение соответствия всех судебных разбирательств самым высоким стандартам справедливости;

d) ликвидировать все лагеря для политических заключенных и освободить и реабилитировать всех политических заключенных при соответствующем международном контроле и помощи;

e) разрешить всем похищенным лицам и жертвам насильственного исчезновения, а также их потомкам немедленно вернуться в страны их происхождения, а также транспарентным и поддающимся проверке образом провести расследование, которое позволит установить судьбу лиц пропавших, пропавших без вести;

f) без промедления позволить разлученным семьям воссоединиться и использовать неконтролируемые средства связи, такие как телефон, почта и электронная почта;

g) ускорить ратификацию Конвенции о правах инвалидов;

h) вступить в Международную организацию труда и следовать всем соответствующим конвенциям;

i) защитить жертв торговли людьми, особенно направляемых за границу работников женского пола, и гарантировать их физическую безопасность;

j) безотлагательно восстановить диалог о техническом сотрудничестве с УВКПЧ;

k) сотрудничать с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций, включая мандат Специального докладчика, и в частности, обеспечить их доступ в страну и представить соответствующим договорным органам просроченные доклады;

l) выполнить рекомендации, принятые в ходе первого и второго циклов универсального периодического обзора, и позволить заинтересованным сторонам удостовериться в их выполнении;

m) принять истинное участие в двусторонних переговорах с Республикой Корея, включенных в контекст межкорейского диалога по вопросам, вызывающим обоюдный интерес (включая проблему разлученных семей), и с Японией относительно проблемы похищений, а также соблюдать положения заключенных двухсторонних соглашений, руководствуясь прежде всего интересами жертв и их семей.

82. Специальный докладчик призывает государства-члены:

a) продолжать следить за проведением Советом Безопасности регулярных брифингов о ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике при участии Верховного комиссара по правам человека и других соответствующих экспертов, включая Специального докладчика;

b) принять дополнительные меры по привлечению к ответственности лиц, виновных в серьезных нарушениях прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в том числе при помощи передачи Советом Безопасности ситуации в стране на рассмотрение Международного уголовного суда и применения принципа универсальной юрисдикции для реализации и максимизации потенциального сдерживающего эффекта выводов и рекомендаций комиссии по расследованию, и таким образом помочь защитить население Корейской Народно-Демократической Республики от дальнейших преступлений против человечности;

c) содействовать работе отделения УВКПЧ в Сеуле и Специального докладчика, предоставить им своевременный доступ к соответствующей информации и потенциальным свидетелям, прежде всего беженцам, которые могут располагать сведениями, имеющими принципиальное значение с точки зрения привлечения к ответственности юридических и физических лиц;

d) наладить взаимодействие с правительством Корейской Народно-Демократической Республики в целях принятия конкретных шагов, направленных на содействие выполнению рекомендаций, принятых в ходе первого и второго циклов универсального периодического обзора, в том числе касающихся разлученных семей, и контроль их выполнения;

e) соблюдая принцип запрещения высылки беженцев или их принудительного возвращения, обеспечить защиту граждан Корейской Народно-Демократической Республики, ищущих убежища или пересекающих территорию государства-члена;

f) бороться с практикой принудительного труда, к которому Корейская Народно-Демократическая Республика понуждает командированных на территорию государств-членов работников, в том числе при помощи регулярного проведения скрупулезных инспекций рабочих участков и принудительной высылки лиц, ответственных за нарушения;

g) в полной мере использовать усилия действующих лиц гражданского общества по улучшению ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике;

h) ввести в действие контактную группу по правам человека, как рекомендовано комиссией по расследованию, в целях улучшения положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике на местах.

83. Специальный докладчик призывает систему Организации Объединенных Наций в целом продолжать принимать меры борьбы с тяжкими нарушениями прав человека, применяя согласованный и единообразный подход, в соответствии со стратегией Генерального секретаря «Права человека прежде всего».

84. И наконец, Специальный докладчик призывает гражданское общество продолжать его важную работу по повышению информированности о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в том числе при помощи представления сведений о нарушении прав человека, совершенных правительством Корейской Народно-Демократической Республики.
